

Reply form for the Consultation on possible end-date(s) for SEPA migration

Question no.	Questions	Possible answers	Stakeholder's short answer	Indications	Stakeholder's detailed answer
Introduction		<p>Das ELV-Forum verfolgt das Ziel, das in Deutschland etablierte elektronische Lastschriftverfahren (ELV) an neue Rahmenbedingungen im Zahlungsverkehr anzupassen, Standardisierungen zu fördern und Schnittstellen fest zu legen. Damit unterstützt das ELV-Forum die Arbeiten zu SEPA. Ziel ist die Entwicklung eines europäischen ELV-Systems. Die zu entwickelnde europäische elektronische Lastschrift (eSDD oder electronic SEPA Direct Debit) kann eine Grundlage bieten, das nationale Verfahren zu ersetzen und im SEPA-Raum anzubieten. Hierzu ist jedoch eine Möglichkeit zu finden, dass auf die Erstellung des heute bekannten SEPA-Mandates verzichtet werden kann bzw. ein entsprechendes eSDD-Mandat entwickelt wird. Das ELV-Forum ist bereit, bei dieser Entwicklung mitzuwirken.</p>			

Reply form for the Consultation on possible end-date(s) for SEPA migration

Question no.	Questions	Possible answers	Stakeholder's short answer	Indications	Stakeholder's detailed answer
1	Do you think that under current circumstances there is a need to support SEPA migration by setting (a) deadline(s) for migration to SCT and SDD? Do you consider certain preconditions should be met for setting such (a) deadline(s)?	a) yes, there is a need to set (a) deadline(s) to SEPA migration b) yes, but under certain conditions c) no	c)		<p>- nein, das ELV-Forum sieht keinen Bedarf, zum jetzigen Zeitpunkt eine Diskussion zu Enddaten zu führen; weder zu SCT noch zu SDD. Wir sehen im Gegenteil schädliche Einflüsse in dieser Diskussion. Ein Wettbewerb zwischen alten und neuen Verfahren kann nicht stattfinden, wenn absehbar ist, dass alte Verfahren eine begrenzte Verfügbarkeit haben. Neue Verfahren haben somit einen ungerechtfertigten Startvorteil, können also trotz schlechterer Konditionen Kunden gewinnen.</p> <p>- Zudem bestehen zum jetzigen Zeitpunkt zu viele Unklarheiten in bezug auf die neuen Services. Endnutzer können heute noch keine Produkte beurteilen und vergleichen. Eine Diskussion über Deadlines darf erst dann ergebnisoffen starten, wenn keine signifikante Nutzung alter Systeme mehr erfolgt. In diesem Zusammenhang ist mit den Endnutzern zu vereinbaren, wann eine "kritische Masse" gegeben ist. Eine marktgetriebene Migration ist erforderlich und muss mit allen Marktteilnehmern abgestimmt werden</p> <p>- see also annex: "The German ELV"</p>

Reply form for the Consultation on possible end-date(s) for SEPA migration

Question no.	Questions	Possible answers	Stakeholder's short answer	Indications	Stakeholder's detailed answer
2	How much time would be needed to budget and implement technically SEPA migration? What is the anticipated impact of SEPA migration on your organisation/business (eg. on your IT systems, organisation, human resources, communication, or any other area)?			Aufgrund der expliziten Bearbeitung des Themas Lastschrift konzentriert sich die Beantwortung seitens des ELV-Forums auf SDD. Die Fragen zur SEPA-Überweisung werden nur am Rande gestreift.	- Eine Alternative zum heutigen Deutschen elektronischen Lastschriftverfahren (ELV) ist zum jetzigen Zeitpunkt nicht gegeben. Es ist im Einzelhandel daher nicht möglich, eine SEPA-Migration auf SDD zu planen und durchzuführen.
3	What deadline(s) would you see as feasible for the replacement of legacy euro credit transfers and direct debits by SCT and SDD?				- Deadlines können erst dann eingeschätzt werden, wenn alle Fakten bekannt sind. Für SDD ist nicht vorstellbar, dass es eine Deadline geben kann, da das elektronische Lastschriftverfahren (ELV) nicht auf SDD migriert werden kann.

Reply form for the Consultation on possible end-date(s) for SEPA migration

Question no.	Questions	Possible answers	Stakeholder's short answer	Indications	Stakeholder's detailed answer
4	Do you think (a) migration end-date(s) should cover only standards (ie. the account identifiers and the payment format to be used) or the schemes' rules as well?	a) only standards b) also the schemes rules c) other (please specify)	c)	Please explain why.	<p>- Der deutsche Einzelhandel sperrt sich nicht gegen die Einführung neuer Techniken und Standards, wie z.B. XML, wenn diese gemeinsam mit den Endnutzern entwickelt wurden. Die bisherigen Arbeiten der Kreditwirtschaft an neuen Standards haben gezeigt, dass auch Auswirkungen auf Endnutzer zu erwarten sind (z.B. Einlieferung von Daten und Rückmeldungen von Banken). Sobald Möglichkeiten einer Migration auf neue Standards aufgezeigt werden, können unter Beachtung der Lebenszyklen technischer Infrastrukturen im Handel Umstellungsszenarien erstellt werden.</p> <p>- Eine Migration auf neue Regulierungen kann in vielen Teilen jedoch nicht erfolgen, da eine Abbildung der eingeführten Prozesse auf die neue Schemes nicht möglich ist. Das elektronische Lastschriftverfahren (ELV) kann zwar technisch auf neue Standards übertragen werden, ist aber weiterhin auf die alten Regulierungen angewiesen. Erst wenn Regeln existieren, die einen Ersatz für ELV darstellen, ist eine Diskussion über Enddaten möglich.</p>
5	Do you think (a) migration end-date(s) should cover only interbank space (ie. bank/bank and bank/infrastructure communication) or the complete end-to-end payment chain (including customer/bank communication)?	a) the interbank space b) the complete end-to-end payment chain c) other (please specify)	c)	Please explain why.	<p>- Eine Aufteilung in Interbankenprozesse und end-to-end-Prozesse erscheint nicht sinnvoll. Hier liegen jedoch keine Informationen zu abschließenden Beurteilung vor.</p>

Reply form for the Consultation on possible end-date(s) for SEPA migration

Question no.	Questions	Possible answers	Stakeholder's short answer	Indications	Stakeholder's detailed answer
6	Do you consider that setting (a) migration end-date(s) should imply that all legacy payments migrate to SEPA payments or could some products be maintained or developed on the market besides the SEPA products?	a) all payments should migrate to SEPA products b) 'niche' products could remain - or be developed - on the market c) other	c)	Please explain why and specify the conditions which would have to be met by such products.	- Wir sind der festen Überzeugung, dass effiziente nationale Zahlungssysteme weiterbestehen müssen und dafür auch die rechtlichen Voraussetzungen gegeben sein müssen. Insbesondere das ELV ist nicht auf SEPA-Prozesse übertragbar und muss daher weiter über alte Regularien abgewickelt werden. - Der Deutsche Bundestag hat in der Abstimmung zur Umsetzung der PSD im Juli 2009 ausdrücklich begrüßt, dass ein Fortbestand des deutschen Lastschriftverfahrens möglich ist. ER wiederholte damit seine Auffassung vom Juni 2006, in der er festgelegt hat, dass die nationalen Systeme die Kundenbedürfnisse erfüllt und erhalten bleiben sollten.

Reply form for the Consultation on possible end-date(s) for SEPA migration

Question no.	Questions	Possible answers	Stakeholder's short answer	Indications	Stakeholder's detailed answer
7	Do you think there should be a single end-date for SCT and SDD migration or two separate migration end-dates?	a) a single end-date for SCT and SDD migration b) two separate end-dates for SCT and SDD migration	b)	Please explain why.	SCT und SDD beruhen auf unterschiedlichen Prozessen, Regularien und Historien. Insofern sollte die Diskussion über Deadlines, sofern die Voraussetzungen erfüllt sind (siehe andere Antworten), getrennt erfolgen.
8	What do you think the best approach would be regarding the territorial scope of (a) migration end-date(s)?	a) different national end-dates b) a single EU end-date c) a single EU end-date but with flexibility to set an earlier end-date at national level d) a phased approach e) other	e)	Please explain why and specify your answer for d), and e).	- aufgrund unterschiedlicher Marktgegebenheiten in den einzelnen Ländern sollte eine Diskussion um Enddaten in jedem einzelnen Land mit allen nationalen Endnutzern geben. - es sollte ausdrücklich auch vorgesehen sein, dass eine Diskussion den dauerhaften Weiterbetrieb zum Ergebnis haben kann bzw. ein Enddatum dauerhaft nicht festgelegt wird.
9	Do you think that the migration end-date(s) should be the same for euro payments in euro area countries and in non-euro area countries or that there should be different migration end-dates?	a) same end-date(s) for euro area and non-euro area countries b) different end-date(s) for euro area and non-euro area countries	b)	Please explain why.	Es sollte jedem Land (Banken und Nutzer) überlassen bleiben, zu entscheiden, ob ein Enddatum nur für Euro-Zahlungen oder für alle Zahlungen festgelegt wird.

Reply form for the Consultation on possible end-date(s) for SEPA migration

Question no.	Questions	Possible answers	Stakeholder's short answer	Indications	Stakeholder's detailed answer
10	If (a) migration end-date(s) was (were) to be established, should this be done by self-regulation or by regulation?	a) pure self-regulation b) regulation c) intermediate solution (self-regulation with political endorsement)	c) all stakeholders must be involved	Please explain why and elaborate on the modalities for each answer (eg. if b) who should be the regulating body).	- Eine eigenständige Festlegung von Deadlines durch den Bankensektor birgt die Gefahr, dass Systeme vom Markt verschwinden, für die es keinen gleichwertigen Ersatz gibt. Das Deutsche ELV ist ein kostengünstiges und effizientes System für den Handel und die Verbraucher. Es bietet im Vergleich mit den von Banken angebotenen Debit-Verfahren eine hohe Flexibilität. Bereits in der Vergangenheit gab es ungerechtfertigte Versuche des Bankensystems, dieses Verfahren zu unterbinden. Eine SEPA-Migration bietet eine weitere Chance dazu, die unterbunden werden muss. Daher muss ein Enddatum auch in Kooperation mit den Nutzern erfolgen. Notfalls muss dies gesetzlich festgelegt werden.
11	Do you think that some criteria (such as critical mass) should first be followed before setting any migration end-date(s)?			If yes, please explain why and elaborate on these criteria.	- Oberste Voraussetzung zur Diskussion um Enddaten ist die Verfügbarkeit von alternativen SEPA-Verfahren. Dies ist für ELV derzeit nicht gegeben, da SDD keine Alternative bietet. Demnach kann hier kein Kriterium wie eine kritische Masse genannt werden. - Um eine Diskussion über ein Enddatum zu starten muss generell von allen Beteiligten Endnutzern aller Branchen zuvor festgestellt worden sein, dass ein entsprechendes SEPA-Verfahren die Anforderungen aller Nutzer erfüllt und in der Lage ist, ein Altverfahren zu ersetzen. In einem zweiten Schritt können dann gemeinsam Faktoren festgelegt werden, wie z.B. eine kritische Masse.

Reply form for the Consultation on possible end-date(s) for SEPA migration

Question no.	Questions	Possible answers	Stakeholder's short answer	Indications	Stakeholder's detailed answer
	Name of the respondent				ELV-Forum c/o HDE e.V. Am Weidendamm 1A D-10117 Berlin Germany www.elv-forum.de binneboessel@hde.de
	Geographical scope of action				Germany
	Type of stakeholder	a) payment service provider b) technical provider c) public authority d) corporate e) merchant f) SME g) consumer h) national SEPA coordination committee i) other (please specify)	a), b), e),		Das ELV-Forum repräsentiert Unternehmen, die ELV-Zahlungen anbieten bzw. bei der Abwicklung von ELV-Zahlungen beteiligt sind oder sonstige Dienstleistungen erbringen, z.B. Netzbetreiber, Hersteller und Verbände.
	Volume of payments that you handle or represent			Please provide an answer in euros.	

Reply form for the Consultation on possible end-date(s) for SEPA migration

Question no.	Questions	Possible answers	Stakeholder's short answer	Indications	Stakeholder's detailed answer
ANNEX	The German ELV	<p>- SDD und ELV: Das Deutsche elektronische Lastschriftverfahren (ELV) beruht auf einem nationalen Debit-Verfahren. Es handelt sich um eine spezielle kartenbasierte Lastschrift, die am PoS erstellt wird. Aus den Kartendaten "Kontonummer" und "Bankleitzahl" wird ein Lastschriftmandat erstellt und vom Kunden unterschrieben. Die Nennung von Namen und Anschriften ist dabei nicht erforderlich. Das Verfahren ist bei Handel und Verbraucher gleichermaßen beliebt, es ist eines der meist genutzten unbaren Zahlungssysteme am PoS in Deutschland. Sollte das Deutsche Lastschriftverfahren zugunsten SDD eingestellt werden, bedeutet dies den Tod von ELV. Solange keine gleichwertige Alternative besteht, verbietet sich daher eine Diskussion über die Abschaffung des nationalen Systems.</p>			